

R.

A Monsieur MARMONTEL
Professeur au Conservatoire — Chevalier de la Légion d'Honneur

FRIODOLIN

Opéra-Comique en Un Acte

Paroles de

MARIANI, de ST. PREST & RENÉ GRY

MUSIQUE DE

Adolphe DESLANDRES



Prix net: 7 fr.

Paris, PH. FEUCHOT, Editeur, Palais-Bonne-Nouvelle

Deposité pour tous droits.

FRIDOLIN

Opéra comique en un acte

Paroles de MARIANI, de S^t PREST et HÉNÉ GHY.

MUSIQUE DE

ADOLPHE DESLANDRES

Représenté sur le théâtre de l'Alcazar le 1^{er} mars 1876.

PERSONNAGES.

FRIDOLIN..... Jeune trouvère..... *Mezzo-Sop.*..... M^{lle} GIRARD (de l'Opéra comique)
CYTHISE..... Fille de Vanderbott... *Soprano*..... M^{lle} EUGENIE ROBERT.....
LE BAILLI VANDERBOTT..... *Baryton*..... M^r FERNAND MAUBERT.....
MASCARO..... Barbier..... *Trial*..... M^r DELANCOY (de la Renaissance)
— CHEEUR..... Habitants de la ville... *Sop. et Tenors*.....

La Scène se passe dans un pays de fantaisie.



Une place publique — A droite de la scène, 1^{er} plan, la maison du bailli. — Au dessus de la porte de cette maison, la fenêtre de la chambre de Cythise. — A gauche de la scène, sur le même plan, la boutique du barbier. — En dehors de cette boutique, et près de la porte, une table rustique. — De chaque côté de la scène et derrière les deux habitations, avenues conduisant à la ville.

TABLE DES MORCEAUX.

	PAGES
OUVERTURE.....	2.
N ^o 1. AUBADE..... (FRIDOLIN) Réveille-toi, ma chère.....	14.
N ^o 2. DUO..... (CYTHISE FRIDOLIN) Je te revois, Cythise.....	20.
N ^o 3. CHEEUR..... (CHEEUR VANDERBOTT) Quelle voix solennelle.....	27.
N ^o 4. DUO..... (CYTHISE VANDERBOTT) Oh doux objet.....	35.
N ^o 5. AIR..... (MASCARO) Je suis barbier.....	44.
N ^o 6. CHANSON A BOIRE..... (FRIDOLIN MASCARO) C'est pour charmer.....	52.
N ^o 7. COUPLET..... (CYTHISE FRIDOLIN) Il faut partir.....	59.
N ^o 7 ^{bis} . MUSIQUE DE SCÈNE.....	63.
N ^o 8. MORCEAU D'ENSEMBLE..... (CYTHISE FRIDOLIN MASCARO VANDERBOTT) Où donc.....	65.

Pour les parties d'Orchestre, s'adresser à l'Éditeur

leg. 2. al. p. 9 del libro concep. t

FRIDOLIN

opéra comique en un acte

Paroles de MARIANI, de S^t PREST et RÉNÉ GRY.

MUSIQUE DE

ADOLPHE DESLANDRÈS.

OUVERTURE.

Moderato.

PIANO.

ff tutti.

Fl.
Cl.

Clar.

Basson.

rall.

Violon solo.

plus lent. *mf*

Cl.

Cors en Si^b

Cl.

Fl.
Cl.

mf

Cors.
Bass.

Violon solo.

Quatuor.

cors. Hautb.

plus forte

cresc.

tr

8-

Timb.

Ped.

1^o tempo.

Hautb.

Cl.: *p* Quatuor. *mf*

Fl: *f* *ff*

ff Basson. *tutti.*

Timb.

Basson. *dim.* *p* Quatuor. **Allegretto.** *léger.*

Cl.: Basson:

Cl.: Basson: Cors.

Fl: *f* *mf* *craso:*

f *mf*

8

f Timb.

ff

8

p

8

8

ff Quatuor.

pp

G⁴: Fl.
P⁴: Fl.
Cl.
C³: Cors.
B³:

pizz. *hautb.*

Quatuor.

.cors.

rall.

C¹: Fl:
P¹: Fl:
Cl:

Hautb.

Violon.
cors.
B¹

cres.

8

cres.

8

do

ff

tutti.

Quatuor.

pp

Cl:
B¹

Cl:
B¹

cres.

cors:

Fl:

cres.

Hautb.

molto cresc.

Pistons.
Tromb.

12 *Mouvement de marche.*

ff tutti.

p
Quatuor.

Clar.
Basson.

Fl.
Hautb.
Timb. *molto cres.*

cen do

Piètons
Tromb. *ff tutti.*

Allegro

G⁴: Flutes
 1 Hautb.
 2 Clar: en Si b
 3 Pistons en Si b
 1^{er} Cor³ RE³
 2^e Cor UT

N^o 1.

AUBADE.

Basson
 1 Tromb.
 Timb.
 Quatuor

Moderato.

FRIDOLIN.

PIANO.

Fl: 8
Cl:

mf pizz
COPR.
BIB

Quatuor.

Re-veil-le toi, ma

cher, Aux ac-cents du trou-ve-re Mi-

-guon-ua, e'-cou-le moi Il faut, à ma-jeu-

nes-se, tes bai-sers pleins d'i-vres-se. Al-

cresc.

-lous, re-veil-le toi! Al-lous re-veil-le

f *subrez*

toi

Fl: 8
Cl:

mf

Ah! viens, le bonheur nous ap-

p -pré - le Nos deux cœurs n'en fe - ront plus qu'un - l'a -

p -mour, dans notre â - me fi - de - - le Ver - se - ra verse - ra son plus doux par -

rall.

cors bon *suiv.*

p -fum! Al - lons, re - vêt

Haab

p ta ro - be blan - che L'encens fu - me et l'au - tel est prêt;

Quatuor.

p L'orgue son - ne, comme au di - man - che La nuit s'en - va,

p l'au - be pa - rait!

CYTHISE à la fenêtre quelle vient d'ouvrir
(Parle) Fridolin!... l'imprudent!

Fid. *pp*

FRIDOLIN.

p Ah!

p Ah! Ré - veil - le toi, ma

Quatuor.

Cors.
Bass.

F. *chère, Aux accents du trou-ve-re Mi-*

F. *gnonne, écoute moi Il faut, à ma jeu-*

F. *nes-se, Tes baisers pleins di-vres-se Al-*

cresc.

F. *-lous, ré-veil-le toi! Al-*

Clar.

F. *-lous ré-veil-le*

ff Tutti ff

F. *toi!*

f

dim.

p

à la fin de la reprise du refrain, la porte s'ouvre.

*CYTHISE: inquiète,
sortant de la maison et allant à son amant.*

Fridolin!...

dans ses bras.

Cythise!

CYTHISE.

Toi, ici!

FRIDOLIN.

Oui, sans doute.... Cela te sur-

prend ?

CYTHISE.

Impudent !... Tu ne sais donc pas à quoi tu t'exposes?... Tu ignores, donc....

FRIDOLIN l'interrompant

Eh ! que m'importe ?

CYTHISE

Mais malheureux....

2 Flûtes.
1 Hautbois.
2 Clar. en La.
2 Piston en La.
2 Cors en Mi.

Nº2
DUO

Basson
Trombon.
Timbales.
Quatuor.

Allegro.

CYTHISE.

FRIDOLIN.

PIANO.

Clar.
Corns *f*
Bass.

FRIDOLIN.
Je te re-voi, Cy-thi - se, Et ual.
Quatuor.

- gré - ta sur - pri - se, Ah! de mon âme é -
FIG.
Clar.

- pri - se? Le bon-heur est com - plet. Que me
cresc. Cors. Bass.

fait, de ton pé - re, la ter - ri - ble co -
f Hautb.

- le - re De - ce ty - rau, ma ché - re, Que mien.
p *cresc.*

CYTHISE.
- por - te l'ar - rêt. Je l'en - tends, Il me
f *p* Quat.

sem - ble A - mi, pourtoi, je trem - ble, S'il

C. nous voy - ait en - sem - ble Il l'a ju - ré, Vois -

C. -tu, pas de mi - sé - ri - cor - de, De

Clar.
Corns
Bas

C. grâ - ce qu'on ac - cor - de; On pren - drait u - ne

CYTHISE.
cor - de, Et tu se - rais pen - du! pen - du!

FRIDOLIN.
Pendu? pen - du!

Tutti

C. pen - du! pen - du! pen - du! pen - du!

F. pen - du? pen - du! pen - du? pen - du? pen - du!

FRIDOLIN. Récit
La chose est un peu for - te! A - près tout, que n'im -

CYTHISE.
Tu

F. porte? Que le dia - ble m'em - por - te, Si je fais cet te fois!

Quatuor.

C. sais com - bien je t'ai - me? Si ce n'est pour toi

Fl.
Clar.

C. *me - me, Fuis un pé - ril ex - trê - me ! A*

F. *me - me, Fuis un pé - ril ex - trê - me ! A*

Cor. Basson. *cresc.*

C. *FRIDOLIN. - dieu !... J'en tends sa voix De mon a - mour ex -*

F. *FRIDOLIN. - dieu !... J'en tends sa voix De mon a - mour ex -*

Cor. Hautb. *f*

C. *Tu*

F. *trê - me, Je n'en - tends que la voix De*

Cor. *f*

C. *sais com - bien je t'ai - - me A - dieu ! j'en tends sa*

F. *sais com - bien je t'ai - - me A - dieu ! j'en tends sa*

Cor. *f*

dim.

C. *voix Pour ton au - da - ce Crains*

F. *voix L'in - tant qui pas - se Est*

Cor. *pp*

C. *più forte. son cour - roux ! A - mi, de*

F. *le plus doux Ô viens ! de*

Cor. Clar. *f*

Cor. Bas. *f*

C. *grâ - ce, sé - pa - - rons nous. A*

F. *grâ - ce, E - loi - - gnous nous. Ô.*

Cor. *più f*

pp

CH

nous — la nou — vel — le Qui nous a — mène i — ci!

nous — la nou — vel — le Qui nous a — mène i — ci!

Cuivres.
ff

VANDER: avec emphase.

Bou-grois, ma-jants et gentils hom-mes,

ff

Vas-saux du pa-ys où nous som-mes,

Hautb.
Clar.
ff

Pré-tez l'o-reille! é-con-tez tous

Gr.
Timb. *ff*

mots dont je suis fier pour voust

CHŒUR

Quel — le voix so-len-nel — le!

Quel — le voix so-len-nel — le!

Tutti.

Ah! Mon-sieur le bail-li, Dites nous la nou — vel — le Qui

Ah! Mon-sieur le bail-li, Dites nous la nou — vel — le Qui

nous a — mène i — — cil

(LE BAILLI Usant)

nous a — mène i — — cil ((Nous, grand due de la léger. Quator seul.

v. *♩* province de Thondertruck, annonçons au bailli de
Bernigott, notre arrivée dans cette ville, pour demain
vingt et un du mois fleurri. Nous prions ce fidèle vassal de tout dis-
poser pour recevoir notre suite. De notre palais ducal, l'an de grâce
neuf mil: neuf cent vingt neuf. Signé: Grand duc de Thondertruck

craso:

f
CŒUR. Quel hon-neur! quel hon-heur! Mon sei-
Quel hon-neur! quel hon-heur! Mon sei-
craso. *mf* *mf* Flûte
Pistons Cors Bass.
Contre B.
-gneur Ar-rive en cet-te vil-le si
-gneur Ar-rive en cet-te vil-le si
calme et si tran-quil - - - le Quel hon-
calme et si tran-quil - - - le Quel hon-

Hautb. Timb.

neur! Quel bon_heur!

neur! Quel bon_heur!

8-

Clar. *cresc.*

Pistons, Tromb.

(Cris) Vive monseigneur! (LE BAILLI parle)

Vite, mes amis... courez... prevenez

ff Tutti. *pp*

le garde champêtre, le magister, le sonneur de cloches! préparez tout! des fleurs, des

drapeaux, de l'enthousiasme! beaucoup d'enthousiasme, surtout!

Flg. Clar.

Bass. *cresc.*

(LE CHOEUR) Par - tous, hà - tons nous! Quel bon -

CH OÙ M' le Bailli! Par - tous, hà - tons nous! Quel bon -

Hautb.

Timb. Pist. Cors

ff Tutti. *ff*

neur! Mon_sai - gneur ar - rive en cet - te vil - le Si

neur! Mon_sai - gneur ar - rive en cet - te vil - le Si

calme et si tran - quil - le Quel honneur! quel bon -

calme et si tran - quil - le Quel honneur! quel bon -

...heur!

(Cris) Vive Monseigneur!

...heur!

ff *dim.*

mf *dim.* *p* *dim.*

Le Bailli accompagne les bourgeois jusqu'en fond de la scène — Cythise sort de la maison.

LE BAILLI apercevant Cythise.

Eh bien, ma fille... que fais-tu là?... tu m'as entendu, et tu ne bouges pas!... Ah! je comprends... C'est toujours ce satané de Fridolin qui te trotte dans la cervelle... Mais va, il est inutile d'y songer davantage.

CYTHISE.

Comment...

LE BAILLI.

Il n'existe plus!..

CYTHISE.

Ah!

LE BAILLI.

Une lettre vient de m'apprendre la nouvelle de sa mort (lui montrant la lettre) Tiens... vois...

CYTHISE jetant les yeux sur le papier — avec foute.

C'est vrai...

LE BAILLI.

Allons... allons! tu prends bien la chose... Ton cœur, je le vois, commence à se cicatriser!... Embrasse ton père, mon enfant, et réjouis-toi!... Le grand Duc arrive... Il va me combler de faveurs... Et, qui sait?... Peut-être se trouvera-t-il, dans sa suite, un beau gentilhomme qui t'épousera, et qui aura bientôt effacé le souvenir de ton Fridolin.

CYTHISE à part

Hélas!... Mais laissons-lui croire... et flattons sa manie.

1 Flûte.
1 Hautb.
2 Clar. en La.
2 Bassons en La.
1^{er} Cor. en C 1^{er} grav.
2^e Cor. en B.

N^o 4.

DUG

Basson.
1 Trombone.
Quatuor.

Moderato

CYTHISE

Récit.

VANDER:

quat. O doux ob-jet de ma ten-dre-ssé, De mon

PIANO.

cœur par ta ge-ni-vrés-sé! En-fant, sois fir-re de ton

nom, Les Van-der-bott s'é-pi-ve-ront

Clar. *crisp.*

Cor. Basson *f* *f* *Tutti* *f*

CYTH: mesuré

Et gran-di-roul! Mon pi-re, je vous té-li-

ff *ff* *p*

C *ci - te, De cet espoir dans Fa - ve - nir, Je se - rai*

C *fi - re de gran - dir, A l'om - bre de vo - tre mé -*

C *ri - - - - - te*

rit. plus vite.

V *Ge grand mé - ri - te, je le*

suives. Plus vite. 1^o Fl. C^o Fl. Hautb. Clar. 1^o Cor. Contro Basse.

V *pen - se, Au - ra bien - tôt sa ré - com - pen - se: Le grand*

V *Duc te re mar - que - ra, A sa cour, il l'em - me -*

V *ra: Et s'in - cli - nant cha - cun di - ra: Voici la*

mpesc. 2^o Cor. Bass.

V *fil - le et le pa - - pal Et s'in - cli - nant cha - cun di -*

f tutti.

C *Et s'in - cli - nant cha - cun di -*

V *ra voi - ci la fille et le pa - pal*

rall. 1^o tempo.

ff suite. f p f p

c - ra cha_cun di. ra: Voi_ ci la fil_ le et le pa -
v Et s'in_ cli_ nant cha_cun di - ras Voi_ ci voi -

sp *sp* *sp* *sp*

c - pa! voi_ ci voi_ là Et s'in_ cli_ nant cha_cun di -
v - là voi_ ci la fil_ le et le pa_ pa!. Et s'in_ cli_ nant cha_cun di -

sp

c - ra: voi_ ci la fille et le pa_ pa voi_ ci la
v - ra: voi_ ci la fille et le pa_ pa voi_ ci la

ff Tutti.

rall *! tempo.*
c fille et le pa_ pa! *Récit f*
v fille et le pa_ pa! Al_ lez, à no_ ble de_ moi -

rall: *mf ten.*

v - sel_ le, Al_ lez, vi_ te vous faire bel_ le! Met_ tez vos plus ri_ ches joy -

c *CYTHISE.*
a part
Fai
v - aux, Et sur_ tout, ca_ chez vos dé_ fants.

Mesuré.
p
mf

v - sous, sans rien di_ re à per_ son_ ne, Ce que Fri_ do_ lin nous or -

C. don - ne A Mon - sei -

V. A Mon - sei - gneur, ce - la plai -

P.¹ Fl. G. Fl.

Hautb. C.

1^{er} Cor.

C. - gneur, ce - la plai - ra A Mon - sei -

V. - ra A Mon - sei - gneur, ce - la plai -

P.² Cor.

C. gneur, ce - la plai - ra A sa

V. - ra A sa cour, il l'em - mè - ne -

C. cour, il m'em - mè - ne - ra il m'em - mè - ne - ra

V. - ra Nous lan - ce - ra nous lan - ce - ra Et l'on di -

Tutti.

C. - ra, oui, l'on di - ra: Voi - ci la fille et le pa -

V. - ra, oui, l'on di - ra: Voi - ci la fille et le pa -

rall.

ff subito.

1^o tempo.

C. Et s'in - cli - nant cha - cun di - ra: cha - cun di -

V. - pal Et s'in - cli - nant cha - cun di -

ff

C

- ra. Voi. ci la fille et le pa - pal voi. ci voi - là Et s'in - ci -

V

- ra: Voi - ci Voi - là, Voi. ci la fille et le pa - pal Et s'in - ci -

C

nant cha - cum di - ra: Voi - ci la fille et le pa -

V

nant cha - cum di - ra: Voi - ci la fille et le pa -

C

- pal Voi - ci la fille et le pa - pal

V

- pal Voi - ci la fille et le pa - pal! *tempo.*

ff *Tutti.*

CYTHISE rentre au logis

SCÈNE III^{me}
LE BAILLI puis MASCARO.
ensuite FRIDOLIN.

LE BAILLI.

Enfin, me voici sur le chemin des honneurs et de la fortune... Je ne suis certes pas ambitieux... j'ai des mœurs trop simples... j'ai trop élevé, pour leur aux grands... Un poste de chambellan, me charge de conseiller à la cour, le titre de Comte... et les appointements d'un ministre... voilà tout ce que je demande... Si, à cela, le Grand Duc veut joindre une dot pour ma fille et un service de maison pour son très-humble serviteur, je me ferai un devoir d'accepter... par respect pour les volontés de Monseigneur... mais... il s'agit de le recevoir... et j'en ai pas une minute à perdre.

FRIDOLIN paraît au fond à droite et aperçoit le bailli

FRIDOLIN s'arrêtant
Le bailli... écoutez

LE BAILLI, il se dirige vers la boutique du barbier (frappant à la porte)
Où! maître mascaro!... Où! monsieur l'ivrogne!

MASCARO de l'intérieur (brillant) hein? qui est là?

LE BAILLI.

C'est moi, Vanderhoff!

MASCARO.

Ah! c'est vous, Monsieur le bailli?

LE BAILLI.

Êtes-vous enfin en état de me raser?

MASCARO.

Où! monsieur le bailli

LE BAILLI.

Puis-je sans danger vous confier ma tête?

MASCARO.

Parfaitement!

LE BAILLI d'un air de doute (à lui-même)

Hum!... parfaitement!... C'est que voilà un mois que j'attends!... Enfin!... il n'y a plus à hésiter (à Mascaro) préparez vos ciseaux et votre rasoir... je reviens dans cinq minutes

MASCARO.

Fort bien, monsieur le bailli

LE BAILLI se dirige vers le fond à gauche

FRIDOLIN reparaitant à droite
Oh! quelle idée!... (il réfléchit) Oui, essayons!

LE BAILLI sort

SCÈNE IV^{me}

MASCARO; FRIDOLIN l'observant
MASCARO (il sort de sa boutique).

C¹ Flute.
D¹ Flute.
1 Hautb.
2 Clar. en Si^b.
2 Pist. en Si^b

N^o 5
AIR

2 Cors en Mi
1 Basson.
1 Trombone
Tambale
Quatuor

Allegretto.

PIANO

ff Tutti.

MASCARO *f*

Je suis bar - bierl Je suis bar -

_bierl De ce mé - tier, J'ai fait un

ari, quoi qu'on en di

ff Tutti.

- se Je tonds, je fri - - - se,

Clar.
f *p* *mf* Basson

poco rall. 1^o tempo.

se - lon ma - gui - - - se Gaiement, j'ex -

P Quatuor.

- er - ce mon mé - tierl

Flu.
Hautb.
ff
Basson

Je suis bar - bierl Je suis bar -

f Tutti.

Musical score for the first system on page 46, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the text: *- bier!*

Musical score for the second system on page 46. The vocal line includes the text: *Par-tout, l'un*. The piano accompaniment is marked *Flu.* and *p*.

Musical score for the third system on page 46. The vocal line includes the text: *van le Ma main sa van te Et, quand je chan te, On le con-*

Musical score for the fourth system on page 46. The vocal line includes the text: *- çoit, Je fais mer-veil - le Plus d'une o-reil - le Fraîche et ver-*

Musical score for the first system on page 47. The vocal line includes the text: *meil - le s'en-a-per-çoit.* The piano accompaniment is marked *con fuoco* and *Hautb Clar*.

Musical score for the second system on page 47. The vocal line includes the text: *Mais, si j'e - cor - che la pra -*. The piano accompaniment is marked *p* and *Bass*.

Musical score for the third system on page 47. The vocal line includes the text: *- ti - que, Mal-gré mes vingt*. The piano accompaniment is marked *Fl. Cl.*, *p^o Fl. Hautb.*, and *2^e Cor en Re.*

Musical score for the fourth system on page 47. The vocal line includes the text: *ans de pra-ti - que,*

poco... rit.

C'est que, par-fois, A part, je bois, Un doigt, deux

1^o tempo.

doigts, D'un vin qui trou-ble Et, quand j'ai

rit.

bu D'un cer-tain crû Dont la ver-tu Me fait voir

suiver.

Parle.

dou-ble Dan! je suis...

***ff* Tutti.**

f

Je suis bar-

f

-bier! je suis bar-bier! De ce mé-

p

f

-tier, j'ai fait un art, Quoi qu'on en

***ff* Tutti.**

f

di-se. Je tous-je fri-

p

M

poes rall.

se - lou - ma - gui

Gl.

mf Bass.

M

1^o tempo.

se. Gaîment je - xer - ce mon mé - tier!

Fl. Haut.

Quatuor. Bass.

M

Je suis bar - bier! Je suis bar - bier!

f Tutti.

M

FRIDOLIN.
allant au barbier.
(lui tapant sur l'épaule) Bravo,
maître Mascaro!

MASCARO surpris.
Hein? comment?.. toi ici?

FRIDOLIN.
Vous voyez!

MASCARO.
Malheureux!.. tu ignores donc...
FRIDOLIN l'interrompant.
Ce dont je suis menacé?.. non je
le sais

MASCARO.
Tu sais que le bailli a juré de
faire pendre celui qui a tenté d'en-
lever sa fille?

FRIDOLIN.
Je le sais!

MASCARO.
Et tu oses...

FRIDOLIN.
Et j'ose!

MASCARO.
Quel toupet!

FRIDOLIN.
Ah! ça, vous devez vous y
connaître; en votre qualité de
perruquier,

MASCARO.
Et que désires-tu?

FRIDOLIN.
Ce que je désire?.. je désire
d'abord trinquer et boire à vo-

tre santé

MASCARO.
Dis plutôt à la tienne!

FRIDOLIN.
Oh! la mienne, ne vous en in-
quiétez pas (entendant la gourde sus-
pendue à son cou) Tenez, voici une gour-
de avec laquelle vous allez faire cou-
naissance... Le vin qu'elle contient
est rouge comme le rubis et chaud
comme le soleil... donnez-nous des
verres

MASCARO.
les allant chercher.
Avec plaisir, mon garçon, car
j'ai pour le vin une faiblesse...

FRIDOLIN.
Qui a déjà coûté plus d'une o-
reille à l'espèce humaine, pas vrai?

MASCARO.
mettant les verres sur la table.
'Dam! que veux-tu?

FRIDOLIN.
Bah!.. à cela prêt!. Buvez, et
écoutez-moi cela!

MASCARO inquiet.
Comment!... tu vas chanter?

FRIDOLIN.
Pourquoi pas?

MASCARO.
Mais, malheureux...

FRIDOLIN.
Bah! bah!.. laissez donc!

2 Flutes.
1 Hautb.
2 Clar en Si b
2 Pist en Si b
2 Cors Si b grave.
1 Basson.
1 Tromb.
Timb.
Triangle.
Quatuor.

ROSÉE D'AUTOMNE

(CHANSON A NOIRE)

Moderato.

FRIDOLIN.

Tutti.

PIANO. *ff*

1^{re}C. *FRIDOLIN.*

1^{er} COUPLET. C'est pour char.

2^{de}C. *FRIDOLIN.*

2^{de} COUPLET. Lors - que le

mf *p*

1^{re}C. -mer no - tre des - tin Que Dieu cré - a la

2^{de}C. temps, dans no - tre cœur, Vient ré - pan - dre sa

Clar.

Basson.

1^{re}C. vi - gue Qui n'aime à sabler. Le bon vin De -

2^{de}C. gla - ce, s'il en em - por - te la cha - leur, Le bon

Cors.
Bass.

1^{re}C. vi - vre De vi - vre n'est pas di - - gue

2^{de}C. vin, le bon vin la rem - pla - - ce

Flute.
8-
Clar.
Pistons.
Hautb.
Trian.

mf *p*

suivex.

1^{re}C. Non, jamais, char - man - te liqueur,

2^{de}C. Il - donne au vieil - lard la sautée,

8-
pizz.

1^{re} Tu ne rends un bu-veur mo-ro-se, Et qui
 2^e A l'esprit, il rend la jeu-nes-se Le

8

p arco.

1^{re} boit sans voir tout en ro-se, Doit a
 2^e vin, d'une in-gra-te mai-tres-se, Fait ou-bli-

1^{re} voir bien du fiel au cour. Ah!

2^e -er, fait ou-bli-er la crua-té. Ah!

Cl.

Cors.
Bass.
p suivex.

1^{re} tempo
 ah! O fé-con-de ro-
 2^e O fé-con-de ro-

1^{re} tempo.

Cors.
Bass.
Trian.
Quat.
p

1^{re} -se - e Fil-le du gai so-leil
 2^e -se - e Fil-le du gai so-leil

Fl.
Cl.
Bass.
Trian.

1^{re} Ma poi-trine embra-se - e A soif de tou-ra-çon-ver-
 2^e Ma poi-trine embra-se - e A soif de tou-ra-çon-ver-

arco

FRIDOLIN.
f _meill! (O fé_cou_de ro_sé_e

MASCARO.
f (O fé_cou_de ro_sé_e

f Pistons. Tromb.

Fil_le du gai so_leil Ma poi_trine en_bra_

Fil_le du gai so_leil Ma poi_trine en_bra_

Hautb.

_se_e A soif de ton ray_on ver_meill! A soif de ton

_se_e A soif de ton ray_on ver_meill! A soif de ton

8-----

La 2^e fois-tr

ray_on ver_meill! A soif de ton ray_on ver_

ray_on ver_meill! A soif de ton ray_on ver_

8-----

Timb. Tutti.

_meill

Après le 2^e Couplet, Mascaro gris se laisse tomber sur un siège placé devant

_meill

ff

1^e fois. 2^e fois.

la boutique, et s'en dort.

8-----

1^e fois. 2^e fois.

mf

FRIDOLIN observant **MASCARD**.
Le vin a produit son effet... Il dort.
Poussons-le bonhomme jusqu'au fond
(Il pousse le siège de **MASCARD** jusqu'au fond de la boutique)

SCÈNE V^{ème}

FRIDOLIN dans la boutique. **MASCARD**
endormi. **LE BAILLI** puis **CYTHISE**

LE BAILLI entrant furieux.

Fridolin est ici!... oui, je viens
d'apprendre que ce coquin de **Fri-**
dolin a osé reparaitre en ces lieux...
Interrogeons ma fille! (il se dirige
vers sa demeure, frappant à la porte) **Cythise!**
(plus fort) **Cythise!** (avec impatience)
Mais voyez si elle me répondra! (il
frappe de nouveau) **Cythise!**

CYTHISE paraissant

Mou père?

LE BAILLI.

Tu l'as vu?

CYTHISE.

Qui cela?

LE BAILLI.

Fridolin?

CYTHISE vivement.

Frido...

LE BAILLI.

Tu l'as vu! (avec une indignation
comique) Elle l'a vu! (se précipitant
à grands pas) Ou me brave! Ou me
trompe! Ou m'abuse!..

CYTHISE le suivant.

Mon père!

LE BAILLI avec colère.

Taisez-vous! (au public) Je le
ferai pendre! (remontant la scène)

Oui, oui... je cours donner des
ordres pour qu'il soit arrêté!..

CYTHISE le suivant.

De grâce!

LE BAILLI.

A l'instant!... à l'instant même!

CYTHISE même jeu.

Mon père!

LE BAILLI s'arrêtant.

Arrière, fille coupable!.. arrière!
(en s'éloignant) Je cours donner des
ordres!

(il sort)

CYTHISE, redescendant la scène

Ah! mon Dieu!.. C'en est
fait!.. mon pauvre **Fridolin** est
perdu!

FRIDOLIN sortant de la boutique.

Pas encore!

CYTHISE allant à lui

Ciel!.. Tu étais là?.. Tu as en-
tendu...

FRIDOLIN.

Tout!

CYTHISE.

Et tu restes calme?..

FRIDOLIN.

Tu vois

CYTHISE.

Oh pars!.. éloigne-toi!..

FRIDOLIN.

Non pas!

CYTHISE.

Il le faut!

FRIDOLIN.
Jamais!

2 Flûtes.
1 Hautbois.
2 Clarinettes.
2 Cors en Mi b.
1 Basson.
Timb.
Quatuor.

N^o 7.
COUPLET

Andantino Cantabile.

CYTHISE.

PIANO.

C.

C.

C.

sui vre; Mais le de - voir d'une enfant me re -

- tient. Dois-je espé - rer? dois-je ces - ser de vi - vre? Mon pauvre

p *suivoz.*

cour in - ter - ro - ge le tien A mant fi -

FRIDOLIN.

Ma tou - te bel - le,

Cl.

Basson.

pizz.

- de - le, Fuis loin de moi! A mant fi -

Ras - su - re toi! Ma tou - te bel - le,

piu mosso.

- de - le, Fuis loin de moi! Voi - ci moi

Ras - su - re toi! Voi - ci. ton pè - - rel.

Hautbois. Flute.

cresc.

cresc.

pè - rel Je tremble hé - las! Jen'tends ses

cresc.

J'entendsses pas Ne trem - ble pas

Timb.

pas Je tremble hélas! Je trem - ble hé -

p

Ne tremble pas! ne trem - ble

ff

p

C
_ las!

F
pas!

Cor. Bass. *molto cresc.*

Timb. *dim.*

(Clytemnestra rentre chez son père
Fridolin se dirige vers la boutique
du barbier)

FRIDOLIN.

Voyons... hâtons-nous (il entre
dans la boutique) reparaissent presque
aussitôt en tenant un tablier) et tâ-
chons de ne pas nous trahir... Ah!
d'abord le tablier (mettant le tablier
de Mascaro) C'est cela... fort bien...
Pourvu que Mascaro n'aille pas se
réveiller (cherchant) Le rasoir...
voici (même jeu) Le peigne der-
rière l'oreille... et... et en avant
la savonnette! (on entend la voix
du bailli) Voici le bailli... at-
tention!

Il prépare sur la table les ob-
jets dont il va se servir, en tournant
le dos au bailli qui entre)

SCÈNE VI

FRIDOLIN, MASCARO endormi,
LE BAILLI.

(Le bailli entrant tout effaré et sans
regarder Fridolin)

(au public) Je serai pendu!
(se reprenant) Non, non... il sera
pendu (à Fridolin) A l'encre, maître
Mascaro! à l'œuvre, mon garçon!

FRIDOLIN imitant la voix du
barbier.

Voilà, voilà, Monsieur le bailli

LE BAILLI.

Hâtons-nous, hâtons-nous!

FRIDOLIN poussant une chaise
derrière lui.

Oui, oui... asseyez-vous

LE BAILLI

Car, si je manquais l'arrivée de
Monseigneur, tout serait perdu: mes
titres, ma fortune...

FRIDOLIN lui mettant la serviette
au cou.

Oui, oui...

LE BAILLI.

Et la dot de ma fille
FRIDOLIN serrant brusquement.

Compte là-dessus!

(Il va prendre au fur et à mesure
les objets sur la table)

LE BAILLI d'une voix étranglée

Oh! Ah! Mascaro... Mascaro!

Mais tu veux donc me étrangler?

FRIDOLIN arrangeant la serviette.

Permettez... là! et ne bougez
plus!

(il lui savonne la figure)

MUSIQUE DE SCÈNE.

Allegretto.

PIANO

Quat.

LE BAILLI poussant un cri.
Aie!.. dans l'œil! (s'essuyant)
dans l'œil!

FRIDOLIN.
Oh! pardon!
LE BAILLI avec humeur.
Tu ne vas pas me raser les
sourcils, je suppose?

FRIDOLIN savonnant
Rassurez-vous!
LE BAILLI.
Rassurez-vous!.. rassurez...
(s'essuyant la bouche) Ton savon
n'est pas bon, aujourd'hui.

FRIDOLIN.
Bah! bah!.. c'est que vous
n'êtes pas en goût

LE BAILLI.
Heu!.. pas en goût...

FRIDOLIN s'arrivant
Là!..

LE BAILLI.
Allons, va, mon garçon! hâ-
te-toi!

FRIDOLIN (préparant son rasoir)
Oui, Monsieur le bailli, oui
(à part) Et dire qu'il ne tiendrait
qu'à moi de... (il fait le geste de
lui couper le cou)

LE BAILLI mouvement d'effroi
Diable!.. Tu m'as fait peur...
j'ai cru...

FRIDOLIN.
Quoi donc?

LE BAILLI.
Mais dam!.. c'est que... (il tend le nez)
FRIDOLIN commençant à le raser
Bah! bah!.. vous avez des idées...
(il lui tire le nez)

LE BAILLI.
En effet... je... crist!.. crist!..
Tu veux donc me le déraciner?

FRIDOLIN rasant
Mais non... mais non, Monsieur
le bailli!
(Il laisse tomber le rasoir et se
baïsse pour le ramasser, sans lâcher
le nez du bailli)

LE BAILLI d'un ton narquois
Ah! ça, tu prends donc mon nez
pour un cordon de sonnette?

FRIDOLIN se reprenant
Oh! pardon!.. c'est que, voyez-
vous... le trouble... l'émotion...

LE BAILLI.
Oui... oui...
(bruits dans la coulisse)

FRIDOLIN se tournant vers l'en-
droit d'où partent les cris, en tenant le
bailli par le nez.

Chut!... entendez-vous?

LE BAILLI tournant sur son siège
et suivant le mouvement de Fridolin...
(d'un ton narquois) C'est Monseigneur!...
Lâche donc!... mais lâche donc, que diable!

FRIDOLIN lui lâchant le nez.
Oh! pardon!

LE BAILLI.

Vite!... hâte-toi!... finis de me raser!

FRIDOLIN enlevant son tablier.

Oui, monsieur le bailli, oui!... mais,
auparavant, permettez-moi...

LE BAILLI sans bouger.

Quoi donc?

FRIDOLIN.

Permettez-moi de vous demander
la main de mademoiselle votre fille

LE BAILLI riant.

Ah! ah! ah!... ma fille?.. à toi!... Mascaro?

FRIDOLIN accentuant.

Non pas, à moi, Mascaro... mais, à
moi, Fridolin!

LE BAILLI bondissant.

Hein?.. Frido...

FRIDOLIN.

Oui...

LE BAILLI.

Et tu oses...

FRIDOLIN.

Mon Dieu...

LE BAILLI.

Je te ferai pendre, entends-tu?

FRIDOLIN se dirigeant vers le fond

En ce cas, j'ai bien l'honneur...

LE BAILLI

Misérable!.. tu me laisses ainsi?

FRIDOLIN

La main de votre fille, monsieur
le bailli... et je vous rase de ce côté-ci.

LE BAILLI

Ma fille?.. Jamais!

FRIDOLIN s'éloignant.

Alors, au revoir, monsieur le bailli

LE BAILLI le suivant
Je t'ordonne... entends-tu?..

FRIDOLIN

Au revoir

(il sort)

LE BAILLI s'arrêtant stupéfait
puis redescendant la scène.

Le lâche!... oser me laisser dans
une pareille situation!.. que faire?.. que
devenir?.. Je ne puis pourtant pas aller
recevoir le grand Duc avec une cô-
tette sur la joue... cela manquerait
complètement de dignité... mais Mas-
caro?.. où est-il?.. qu'en a-t'il fait, le mi-
sérable? (il va à la boutique - appelant)
Mascaro!.. maître Mascaro!.. rien! (se
laissant tomber sur un siège) Ah! ces

émotions me brisent... me tuent! (on en-
tend un roulement) hein?.. qu'est-ce que
cela? (il regarde dans la boutique) Eh!
mais... c'est lui!.. c'est Mascaro!.. Je suis
sauvé! (amenant Mascaro et le secouant)
allons maître Mascaro!.. réveille-toi,
mon garçon!.. et rase-moi!

MASCARO chancelant et bredouillant.

Hein?.. qu'est-ce que...

LE BAILLI.

C'est moi... le bailli.

MASCARO.

Ah!.. c'est vous... monsieur le ba...

LE BAILLI.

Voyons, hâte-toi...

MASCARO chancelant.

Dam!.. c'est que...

LE BAILLI.

Ciel!.. il est ivre, le malheureux!

(bruits dans la coulisse)

MASCARO prêtant l'oreille.

Chut! entendez-vous?

LE BAILLI troublé

Oui... en effet... je... (mouvements...
bruits) je suis perdu!

(il enlève sa serviette et se dirige vivr-
ment vers la boutique Mascaro se plaç-
ant devant lui et cherche à le masquer)

2 Flûtes.
1 Hautbois.
2 Clar. en La
2 Pst. en La
2 Cors en Mi:

N° 8-

MORCEAU D'ENSEMBLE

1 Basson. 65
1 Trombone.
1 Timbale.
Quatuor.

Allegro.

CYTHISE.

FRIDOLIN.

MASCARO.

VANDERBOTT.

SOP.
CUBER.

TEN.

Tutti.

PIANO.

p cresc.

LE BAILLI.

CHER MASCARO, JE T'U CON-

Où donc est Monsieur le bail... li? Dans

Où donc est Monsieur le bail... li? Dans

ff

M *LE BAILLI.*
C'est im - pos - si - ble!

V ju - re!

CH tous les endroits de la vil - le, Ou le
tous les endroits de la vil - le, Ou le

M je vous ju - re

V Cher Mas - ca - ro je t'en con -

CH cher - che; pei - ne i - nu - ti - le
cher - che; pei - ne i - nu - ti - le

M C'est im - pos - si - ble, je vous

V - ju re. je ten con -

CH Ou donc est Mon - sieur le bail -
Ou donc est Mon - sieur le bail - li? Que pou - vons nous fai - re sans

M ju - re!

V - ju - re!

CH - li? Voyons s'il est en son lo - gis Voy - ons s'il est en son lo -
lui? Voy - ons s'il est en son lo -

CYTHISE. Récit

Qui cherchez-vous donc, mes amis?

CH - gis Nous cherchons Monsieur votre

- gis Nous cherchons Monsieur votre

f

CYTHISE.

Mais où donc peut être mon père?

MASCARO.

Vraiment, ce-la me dé-ses-pè-re!

LE BAILLI.

Ah! cet é-tat me dé-ses-pè-re!

CH pe-re

pe-re

CYTHISE.

Te-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

MASCARO.

Te-

CH Te-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

bruits dans la coulisse.

Te-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

ff

ff

CYTHISE.

-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

MASCARO.

-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

CH -nez! en-ten-dez-vous ces cris?

-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

-nez! en-ten-dez-vous ces cris?

ff

CH

Mon-sei-gneur vi-si-te ect-te
Mon-sei-gneur vi-si-te ect-te

vil-le si calme et si tran-
vil-le si calme et si tran-

-quil-le Quel hon-neur! quel hon-
-quil-le Quel hon-neur! quel hon-
Hautb:
Timb. Clar.

CH

-heur!
-heur! (Cris) Vive Monseigneur!
P^{te} Flû.
8
Pist. Tromb.
ff

FRIDOLIN d'un ton sérieux.

C'est bien! fort bien! et je vous remer-

Recit.

-ci-e Mais vous me voy-ez ir-ri-
Allegro
ff

Corbleu Mor-deux! Où donc est, je vous-

ff p

V. *pri* - e, Le bail - li de vo - tre ci - te? A
 Mesuré.

(*écartant les bourgeois et se cachant la joue avec sa serviette*)

V. - mis, fai - tes - moi pla - ce! Monsei - gneur. De tout non

V. *CYTHISE (avec surprise)*
 eour, Je vous demande grâ - ce! Mon

C. *pr* - re?

CHŒUR. Ah! lo voi -

Ah!
 Flu. lo voi -

Fl. *Tram.*
 Basson.

FRID.

LE BAILLI. Ah! c'est vous, monsieur le bail - li!
 Par - don - nez moi, de
 - vil
 - vil
 Un peu moins vite.

C. *p*
 Que ca - che - t'il donc
 F. Que ca - chez vous donc là?
 M. Que ca - che - t'il donc
 V. *grâ* - ce!

Que ca - che - t'il donc
 Que ca - che - t'il donc
 Fl. *Haut.*
 Basson.

G: là?

F: Montrez donc l'autre fa - ce!

M: là?

V: Ah! tout mon sang se

CH: là?

là?

Clar.
Bass:

seulement.

F: M'entendez-vous?
LE BAILLI
se découvre la joue

V: gla - ce!

riant.

CH: Quelle affreux gri - ma - ce! Il ne tient pas en place!

riant.

Quelle affreux gri - ma - ce! Il ne tient pas en place!

crisp.

G: Que vois - je

F: Que vois - je là?

M: Que vois - je

f
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f
C. Fl. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
P. Fl. Haut.

f Pist.
Corns Tromb. *p*

ff

G: là?

F:

M: là?

V: *f*
grâ - ce! Mon - sieur

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

p

V. *grà - ce!... Que faut - il que je fas - se, Pour*

V. *FRIDOLIN Récit.*
Il faut, à cette

V. *vous faire ou - bli - er...*

p *f* *sp* *suivrez.*

V. *1^o tempo.*
pla - ce, si - guer certain pa - pier

V. *il signe.*
A l'instant!

Basson.
Timb.

V. *FRIDOLIN.*
C'est fort bien!

Cresc.

Moderato.
P. *Ha - bi - tants de la vil - le, Lors qu'on aime, il faut être ha -*

bi - le *A - mis, par donnez - moi le tour* *Qu'en ces*

lieux n'inspi - ra l'a - mour! *Ce pa - pier que vous pouvez*

Que veut - il di - re?

Que veut - il di - re?

Que veut - il di - re?

Que veut - il di - re?

Que veut - il di - re?

Que veut - il di - re?

CH

CYTHISE.

se jetant à ses genoux.

Mon père!

FRIDOLIN.

Ta ta ta... tenez... prenez...
et lisez!

(Il lui présente un parchemin)

LE BAILLI hésitant

Qu'est-ce donc?

FRIDOLIN

Lisez!

LE BAILLI
après avoir lu.Ah! ça... le grand Duc veut
rire... grand écuyer?... moi?... Van-
derholt?

TOUS.

Se peut-il?

LE BAILLI.

Mais je ne sais pas monter à cheval

FRIDOLIN.

J'y monterai pour vous

LE BAILLI.

C'est donc une sinécure?

FRIDOLIN.

Vous l'avez dit!

LE BAILLI.

Oh! alors, tout est pour le mieux!
(joignant la main de Cythise à celle
de Fridolin), ma fille, voici ton époux!

TOUS.

Enfin!

All.^{to} FRIDOLIN.

lég. A - mis du voi - si - na - ge, A - no - tre ma - ri -

Cl.

- a - ge, I - ci, je vous en - ga - ge, je vous in - vi - te tous! No -

Cors.

- tre joie est com - plète. En - fin, la chose est fai - te! Pour

Fl.

et - le grande fi - le, A - mis, pré - pa - rez - vous! Ah!

crac.

f

tr tr

Ah!

CYT f

A - mis du voi - si - na - ge, A - no - tre ma - ri - a - ge, I -

FRIDOLIN f

MAS. f

A - mis du voi - si - na - ge, Puis - qu'a son ma - ri - a - ge, Fri -

LE BAILLI f

A - mis du voi - si - na - ge, Puis - qu'a son ma - ri - a - ge, Fri -

A - mis du voi - si - na - ge, Puis - qu'a son ma - ri - a - ge, Fri -

A - mis du voi - si - na - ge, Puis - qu'a son ma - ri - a - ge, Fri -

f Tutti.

C. et, je vous en - ga - ge, Je vous in - vi - te
 M. - do - lin nous en - ga - ge, Et nous in - vi - te
 V. - do - lin nous en - ga - ge, Et nous in - vi - te
 CH. - do - lin nous en - ga - ge, Et nous in - vi - te
 - do - lin nous en - ga - ge, Et nous in - vi - te

C. tous! No tre joie est com - plè - te En
 M. tous! No tre joie est com - plè - te En
 V. tous! No tre joie est com - plè - te Et
 CH. tous! Pour cet - te
 tous! Pour cet - te

FRIDOLIN

C. - fin la chose est fai - tel pour cet - te gran - de
 F. - fin la chose est fai - tel pour cet - te gran - de
 M. - fin la chose est fai - tel pour cet - te gran - de
 V. - lous la chose est fai - tel pour cet - te gran - de
 CH. gran - de fê - te,
 gran - de fê - te,

C. fê - te A - mis, pré - pa - rez vous!
 F. fê - te A - mis, pré - pa - rez vous! Ah!
 M. fê - te A - mis, pré - pa - rez vous!
 V. fê - te Al - lèz, pré - pa - rez vous!
 CH. A - mis, pré - pa - rous nous!
 A - mis, pré - pa - rous nous!

G Pré - pa - rez vous! Pré - pa - rez

F Ah!

M Pré - pa - rons nous! Pré - pa - rons

V Pré - pa - rez vous! Pré - pa - rez

G vous! Pré - pa - rez vous

F Ah!

M nous! Pré - pa - rons nous!

V - vous! Pré - pa - rez vous!

CH Pour cet - le grande fête, A -

Et Hautb. Pour cet - le grande fête, A -

Timb.

G Pour cet - te

F Ah!

M Pour cet - te

V Pour cet - te

CH - mis, pré - pa - rons nous pré - pa - rons nous! A -

- mis, pré - pa - rons nous pré - pa - rons nous! A -

G gran - de fête A - mis pré - pa - rez vous!

F gran - de fête A - mis, pré - pa - rons nous!

M gran - de fête A - lez, pré - pa - rez vous!

V - mis, A - mis - pré - pa - rons!

- mis, A - mis - pré - pa - rons!

C A - mis a - mis pré - pa - rez vous A - mis A -
 F A - mis A -
 M pré - pa - rons nous Al - lez Al -
 V pré - pa - rez vous ! Al - lez Al -

CH nous
 nous

C - mis pré - pa - rez vous pré - pa -
 F - mis pré - pa - rez vous pré - pa -
 M - mis pré - pa - rons nous A - mis pré - pa -
 V - lez pré - pa - rez vous Al - lez pré - pa -

CH A - mis pré - pa -
 A - mis pré - pa -

C - rez vous !
 F - rez vous !
 M - ron nous !
 V - rez vous !
 CH - rous nous !
 - rous nous !

ff *Tutti.*

8-
 8-
 16-

